

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

**УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
«ГОМЕЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ИМЕНИ ФРАНЦИСКА СКОРИНЫ»**

**Е. И. Холявко**

**СТАРΟΣЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК  
(Морфология)**

**Практическое пособие  
для студентов специальности 1-21 05 02 «Русская филология»**

Гомель 2021

УДК 811.163.1'366(076)

ББК 81.416.1-21я73

X 759

Рецензенты:

*Сериков Г.В.*, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры довузовской подготовки и профориентации УО «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины»;

*Сузько Е. В.*, кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры белорусской и русской филологии УО «Мозырский государственный педагогический университет имени И. П. Шамякина».

Рекомендовано к изданию научно-методическим советом учреждения образования «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины»

Холявко Е. И.

X 759 Старославянский язык (Морфология): практическое пособие для студентов спец. 1-21 05 01 «Русская филология». – Гомель, 2021. – 37 с.

Практическое пособие по морфологии старославянского языка содержит упражнения, направленные на закрепление теоретических знаний, выработку навыков морфологического анализа знаменательных частей речи, чтение и перевод старославянских текстов.

Практическое пособие составлено в соответствии с требованиями Типовой учебной программы по курсу «Старославянский язык» и предназначено для студентов, обучающихся по специальности 1-21 05 02 «Русская филология».

© Холявко Е. И., 2021

© Учреждение образования  
«Гомельский государственный  
университет имени Франциска  
Скорины», 2021

## ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие.....	4
Имя существительное.....	5
Местоимение.....	15
Имя прилагательное.....	21
Глагол.....	25
Литература.....	35

## Предисловие

Дисциплина «Старославянский язык» является одной из наиболее сложных и важных в филологической подготовке, поскольку обеспечивает глубокое понимание языковых закономерностей, определяющих структуру и функционирование языковой системы в прошлом и настоящем, позволяет ориентироваться в ее изменениях на современном этапе и в определенной степени прогнозировать направления ее развития в будущем.

Практическое пособие по морфологии старославянского языка адресовано студентам, обучающимся по специальности 1-21 05 02 «Русская филология». Оно включает разнообразные задания, направленные на закрепление теоретических знаний по наиболее трудным темам дисциплины, выработку навыков морфологического анализа знаменательных частей речи, совершенствование умений чтения и понимания текстов на старославянском языке.

Практическое пособие может быть использовано и на аудиторных занятиях, и при самостоятельной работе. Выполнение практических заданий по морфологии относится к числу наиболее сложных, так как предполагает предварительное усвоение очень большого объема теоретического материала. В условиях сокращения числа аудиторных занятий важную роль может сыграть самостоятельная работа студента, имеющая целью выработку навыка морфологического анализа, предусмотренного запланированным соответствующим модулем и экзаменационным требованием. Предлагаемые практические задания дают возможность дифференцировать уровень знаний студентов.

Учебное издание сопровождается также перечнем необходимых для усвоения соответствующей темы теоретических вопросов, образцами выполнения морфологического разбора, пояснениями и комментариями старославянских текстов, методическими рекомендациями, списком необходимой литературы.

Предлагаемое пособие позволит активизировать регулярную учебную деятельность студента, будет способствовать получению системных качественных знаний, своевременной коррекции их уровня и усилит мотивацию обучения.

Выполнение обобщающих заданий, предлагаемых в пособии, станет надежным помощником при самостоятельной подготовке студентов к экзамену по старославянскому языку.

## ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

- 1 Основные грамматические категории имени в старославянском языке.
- 2 Типы склонения имени в старославянском языке.
- 3 Особенности склонения.
- 4 Происхождение падежных флексий имени.
- 5 Перераспределение типов склонения имени в соответствии с категорией рода в старославянском языке.
- 6 Взаимодействие типов и вариантов именного склонения.
- 7 Развитие категории одушевленности.
- 8 Морфологический разбор имен существительных: начальная форма, род, тип склонения, вариант склонения, если есть, число, падеж, комментарий к окончанию.

*Определите вариант склонения следующих существительных:*

**Волга, капла, жена, рабыни, дъска, юноша, гора, ладин, кънига, дѣвица, пишта, ноужда, слава, милостыни, кожа, слоуга, боурга, сждни, доуша, ржка.**

*Просклоняйте следующие существительные:*

**Рыва, пѣтица, рѣка, моуха, нога, тжча, млънии, зима, свѣшта, кѣнагыни.**

*Объясните происхождение мягкого конечного согласного основы:*

**Ножь, отьць, кѣназь, вѣпль, вождь, стражь, ключь, плаштъ, срьдце, доуша, ноужда, грѣшница, тьшта, притѣча, кожа.**

*Найдите существительные с основой на -\*ї:*

**Мждрость, казнь, кѣназь, плѣть, лакѣть, ловѣць, ногѣть, конь, огонь, плаштъ, пешть, сѣнѣдь, господь, вождь, рѣчь, ключь, голжвь, стѣбль, тѣсть, звѣрь.**

*Определите тип и вариант (если есть) склонения существительных мужского рода:*

**Сынѣ, гость, медѣ, домѣ, чловѣкъ, владыка, коравль, пламы, коньць, днь.**

*Определите тип и вариант (если есть) склонения существительных среднего рода:*

**Слово, село, зрьцало, небо, ослъ, имъ, око, отрочъ, лице, копик.**

*Определите тип и вариант (если есть) склонения существительных женского рода:*

**Память, земля, богыни, пѣснь, матери, дѣшты, свинии, радость, дѣва, любви.**

*Определите род, тип склонения и вариант (если есть) следующих существительных:*

**Агна, агнецъ, алице, сядни, алчѣва, багѣрница, бални, бездѣна, благодѣть, брады, братрига, братръ, брашьно, вѣмѣ, боуки, вѣрхъ, врани, вратарь, вѣкъ, вѣпль, грѣдыни, гыбѣль, длань, дѣждь, дѣшты, дѣлатель, камы, коло, край, кѣнигѣчии.**

*Напишите по-старославянски:*

Душой, лицо, ученики, полями, вождей, на суше, словом, в книге, огня, сына.

*Определите, в каких формах проявляется категория одушевленности:*

**Молѣхъ же ѿса (Савв. кн.); Посѣла къ нимъ сынъ свои глагола; Видитъ вѣка градъшта; Обрѣте жрѣвѣць привѣзанъ (Мар. Ев.); Приведѣше тельць оупитаныи заколѣте (Остр. Ев.).**

*Объясните происхождение неэтимологических окончаний имен существительных в следующих предложениях:*

**Дрѣгъ дроуга прѣдасть; Обрѣтохомъ ѿса ѿна ивсифова; Всакъ иже слышитъ ми словеса и творитъ га оуподобѣ его мѣжеви мѣдроу; Оузѣрѣвъ же ѿса припаде къ нему. и гласомъ велиемъ рече. что есть мнѣ и тебѣ ѿсе ѿне ба вышѣнаго; Излѣзъ же ис кораблѣ петръ. и хождаше по водѣ и приде къ ѿсоу (Сав. кн.); Бѣ же ѿнъ кго старѣи на селѣ и тако грады приблизисѣ къ домоу слыша пѣнига и лики; И изгѣна дѣхы словѣмъ; Не мытарики ли такожде творѣтъ; Въ вѣмѣ оно. стогаше ѿс при кзерѣ генисаретѣсцѣ. и видѣ дѣва корабица стогашта при кзерѣ. рыбаи же ошѣдѣше отъ нею; Бже оцѣсти мѣнѣ грѣшьникоу (Остр. Ев.).**

*Восстановите праславянскую форму старославянских существительных, определите их тип склонения:*

Дрѣво, жрьдъ, мжжь, дъшти, врачъ, крѣмъчии, лакътъ, жрѣва, пешть, жрьць.

*Заключенные в скобки имена существительные поставьте в нужную форму. Приведите современные русские устойчивые выражения, восходящие к приведенным ниже старославянским:*

Зѣло (дрѣво) (плодъ) зѣлы творитъ; Имѣни (невѣста) женихъ естъ; Аште кѣто та оударитъ въ деснѣж (ланита) обрати сѧ емоу другоу; Свѣтильникъ (тѣло) естъ око; (Доуша) мож за та положѣ; Блажени ништи (доухъ) ѣко тѣхъ естъ цѣсарство небескоу; Дъшти вѣра твоѧ съпасе та иди съ (миръ); Рече ослабленоуемоу. дръза чѧдо отъпоуштажтъ ти сѧ (грѣхъ) твои; Пилатъ примъ (вода) оумы (ржа) прѣдъ (народъ). глѧ неповинъ есмь отъ (кры) сего (правдникъ); (Сынъ) свѣта изгнаны вжджтъ въ (тьма) кромѣшнѣж.

*Старославянские формы замените русскими, объясните свое решение:*

Грѣшници, нозѣ, влѣцѣхъ, на земли, врази, пѣтин, моремъ, въ лѣсѣ, словесъмь, влѣсви.

*Переведите фрагмент Маринского Евангелия на русский язык. Выполните морфологический разбор имен существительны, объясните причины появления новых окончаний:*

Въ вѣмѣ оно оуслышавъ иродъ тетрархъ слоухъ ѡсвѣ. ꙗ рече отрокомъ своимъ. съ естъ иродъ крѣстителъ. тѣ въскрьсе отъ мрѣтвухъ. ꙗ сего ради силы дѣжтъ сѧ о немъ. иродъ бо емъ иродна сзѣза и. ꙗ вѣсади и въ темницѣ. иродѣды ради жены филипа брата своего. глѧше бо емоу иродъ. не достоинъ ти имѣти еѧ. ꙗ хотѧ и оубити оубоѣ сѧ народа, зане ѣко прѣка имѣахъ и. дѣни же бивѣшоу розьства иродова. пласа дъшти иродѣдина по срѣдѣ и оугоди иродови тѣмъ же съ клѧтвоу издрече еи дати егоже аште въспроситъ. она же наваждена матерѣж своеѣж. даждъ ми рече съде. на мисѣ главѣ иродна крѣстителѣ. ꙗ печаленъ быстъ цѣрь. клѧтвы же ради и възлежаштихъ съ нимъ. повелѣ дати и. ꙗ посѣлавъ осоуѣкнѣ иродна въ темници. ꙗ принесѣ главѣ его на мисѣ. и даша дѣвици. ꙗ несе матери своѣи. и пристѣпше оученици его възѣса тѣло его. и погрѣса е. ꙗ пришедше възвѣстиша ѡсви. ꙗ

слышавъ ꙗс. отиде отътоудѣ въ корабли. въ поусто мѣсто единъ. ꙗ слышавъше народи. по немъ идѣхъ пѣши отъ градъ.

*Переведите фрагмент Зографского Евангелия на русский язык. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

Ѳгда же съконьча вса глы съѡ. въ слоухы людъмъ. вьниде въ каперьнаоумъ. сътъникоу же етероу рабъ бола зьлѣ оумирааше. иже бѣ емоу чьстьнъ. слышавъ же ꙗса. посла къ нему старьца. юдеиски. мола ꙗ да спетъ рабъ его. они же пришьдъше къ ꙗсви. молѣахъ ꙗ тьштъно глѣжште емоу. ѣко достоинъ естъ. еже аште даси емоу. любитъ бо ѡзыкъ нашъ. ꙗ сънъмиште тѣ съзьда намъ. ꙗс же идѣаше съ ними еште же емоу не далече сѣштю отъ домоу. посла къ нему другы сътъникъ глѣ емоу. ги не движи сѣ. нѣсмь бо достоинъ. да подъ кровъ моѣ вьнидеши. тѣмъ же не себе достойна сътворихъ прити къ тебѣ. нѣ рьци словомъ. ꙗ ицѣлѣетъ отрокъ моѣ. ибо азъ ѣкъ есмь подъ властелы оучиненъ. имѣѡ подъ собоѡ воѡ. ꙗ глѣж семоу иди. ꙗ идетъ другоуемоу приди. ꙗ придетъ. ꙗ рабоу моемоу. сътвори се ꙗ сътворитъ. ꙗ слышавъ се ꙗс. чюди сѣ емоу. ꙗ обратъ сѣ послѣдоужштюмоу народоу рече аминь глѣж вамъ. ни въ израили толикоѡ вѣры не обрѣтъ. ꙗ възвратъ сѣ въ домъ посланы обрѣтѣ болаштааго раба ицѣлѣвѣша. ꙗ быстъ въ прочи идѣаше въ градъ нарицаемы наинъ. ꙗ съ нимъ идѣахъ оученици его. ꙗ народъ многъ.

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

Въ вечеръ сѣботьны. свитаѡци въ прѣвѣ сѣботѣ. приде мариа магдалини. и другаѡ мариа. видѣтъ гроба. и се быстъ трѣсъ великъ. ѡггль бо гнѣ. съшьдъ съ ѡбе. и пристѣпъ отъвали камень отъ гроба. и съдѣше на немъ. бѣ же зракъ его тако млъни. и одежда его бѣла тако снѣгъ. отъ страха же его сътрѣсоша сѣ стрѣгѣше. и выша тако мрътви. отъвѣщавъ же. ѡггль рече женама. не боѡта вы сѣ. вѣмь тако ꙗса ицѣта распѣтаго. нѣстъ съде. вѣста бо такоже рече. придѣта да видита мѣсто. идеже лежа гъ. и скоро шьдъши. рьцѣта оученикомъ его. тако вѣста отъ мрътвыхъ. и се. вараетъ вы въ галилеѣ. тоу ꙗ оузьрите. се же рѣхъ вама. и ошьдъши скоро отъ гроба. съ страхомъ и радостнѣ велиеѡ. текостѣ повѣдатъ оученикомъ его. егда же идѣстѣ повѣдатъ оученикомъ его. и самъ ꙗс сърѣте ꙗ глѣ.

радоуїта ва сѡ. онѣ же пристѣпши. ѡстѣ сѡ за нозѣ его. и поклонистѣ сѡ емоу. тогда г҃ла ꙗс не боїта сѡ. идѣта повѣдита братиї моєї да идѣтѣ въ галилеѣ тѣ ма озьратѣ (Саввина книга).

#### Пояснение

трѣсѣ — землетрясение; буря

ѡг҃лѣ — ан҃гелѣ

г҃нь — Господьнь

нѣе — небесе

їса — Иисуса

нѣстѣ — не естѣ — форма глагола быти с отрицанием

Гь — Господь

вараеѣтѣ — форма глагола варѣати — предварять; обгонять

текоствѣ — форма глагола тешти — бежать

ꙗс — Иисусѣ

г҃ла — глагола

ѡстѣ — форма глаголати — взять

г҃ла — глагола

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

Вѣста на нь. хотѣи прогнати отѣ прѣжденареченааго мѣста. вѣлѣзѣ бо въ кѣного отѣ самаранѣ. искони и вѣннѣ истины отѣвраштаѣштнѣхѣ сѡ. приготова ꙗго. събрати вѣсѡ послоушаѣштѣ ꙗго. дру҃гы и срьдоболѣ и рабы. на лаганикѣ сѣааго мѣжа. да и оуловивѣ възможеѣтѣ отѣ странѣ тѣхѣ прогнати. събравѣше же сѡ вѣси въ жилиште жьрьца своко. и много мысливѣше и проказылѣвѣше. коньчнѣ кѣдинѣ ѡша съвѣтѣ. и призѣвавѣше бестоуднѣ женѣ и блѣднѣ. даша еи два десѣти златицѣ. и ино толикожде обѣштаваѣште дѣти еи. аште възможеѣтѣ запѣти бѣжию рабоу наквоу. ꙗкоже имѣ тожѣ винож. възмошти отѣ земѣ свока съ стоудомѣ мѣжа отѣгнѣти. тѣми обѣштаниї повѣждена жена. идѣтѣ к немоу. поздѣ зѣло ноштиж (Супрасльская рукопись).

#### Пояснение

срьдоболѣ — форма существительного срьдоболь — родственник

сѣааго — свѣтааго

ѡша — форма глагола ѡти — взять

аште — если

запѣти — повредить

бѣжию — Божию

ЗЕМЪА — ЗЕМЛА

ЗЪЛО — ОЧЕНЬ

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

И АВИКЪ НАЛОЖИ КРАДЪ ВЕЛИКЪ. И ЛЪВЪЖИ СВОИ РЖКЪ ВЪЗЛОЖИ НА ОГНЬ. ДЕСНЪЖИ МАЖА ОТЪ МАСЛА СЪТИНУХЪ. ГРЪШАШЕ ИЖ ТЕПЛОСТИИЖ РЖКЪ СВОКА. И ПРЪКРЪШТАА ИЖ ЧАСТО ПО ПРЪСЕМЬ НЕ ПРЪСТААШЕ. ОНА ЖЕ СВОИМЪ СТОУДОМЪ ТРЪПАШТИ. И ХОТАШТИ КГО ОУЛОВИТИ. И НА ПОХОТЪНЬКЪ ЗЪЛО СЪААГО ПРИВЕСТИ. ГЛА КМОУ. МОЛЖ ТИ СМ МАЖИ МИ СРЪДЬЦЕ НА ДЛЪЗЪ. ДА МИ ПРЪСТАНАЕТЪ ОДРЪЖАШТИИА МА БОЛЪЗНЬ. ОНЪ ЖЕ ПО СЖШТИИ ВЪ НЕМЪ ПРОСТОСТИ. ТВОРЪШЕ КИ РАЖЕ НА ВРАЧЪЖ. КОУПНО ЖЕ И ПРОКАЗЪСТВА ЛЖКАВААГО ВЪДЫ И БОМ СМ. КДА КОЛИ ОТЪ МНОГААГО К НЕИ ПОПЕЧЕНЬА БЕСЪМРЪТЪНЪЖИ БОЛЪЗНЬ НАНЕСЕТЪ. ДО ДВОЮ ИЛИ ДО ТРИИ ЧАСЪ. ТАКО БЕЗ МИЛОСТИ ЛЪВЪЖИ РЖКЪ КЪ ОГНЮ ПРИДЪА ТРЪПЪШАШЕ ДОНЕЛИЖЕ. ОУДОВЕ РЖЧЪНЪНУХЪ ПРЪСТЪ ИЗГОРЪВЪШЕ ОТЪПАДОША. ТО ЖЕ СОТОНИНСКИИМЪ КЪЗНЕМЪ ПРОТИВЪАА СМ ТВОРЪШАШЕ (Супрасльская рукопись).

Пояснение

АВИКЪ — тотчас

КРАДЪ — форма существительного крада — костер

ДЕСНЪЖИ — форма прилагательного деснага — правая

СЪТИНУХЪ — сватинухъ

СЪААГО — сватааго

ГЛА — глагола

КОУПНО — коупно — вместе

ОУДОВЕ — части (тела)

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

Рече Гь притъчж снж. подвбно есть црство небное члвкоу сѣвѣвшоу доброе сѣма на селѣ своемь. съпашемъ же члвкомъ. приде врагъ его и въсѣѣ плѣвелъ посрѣдѣ пшеница и штиде. егда же прозаве трѣва и плодъ сътвори. тогда и ѣвиса плѣвелъ. пришедъше же раби гна рѣша емоу: ги не доброе ли сѣма сѣѣлъ еси на селѣ своемь. Отъ кждоу ѣвѣ иматъ плѣвелъ. шнъ же рече имъ. врагъ члвкъ то сътвори. Они же рѣша хоцеша ли да шедъше изъберемъ. шнъ же рече ни еда како въстрѣзаще плѣвелы. въстрѣгнете и съ ними пшеницъ. Оставьте коупно расти до жатвы. и въ врѣма жатвѣ рекъ жателемъ. шедъше

изъверѣте прѣжде плѣвелъ. и сважите ѣ въ снопы. ꙗко съжеши а пшеницѣ съверѣте въ житъницѣ мож (Листки Ундольского).

Пояснение

Гь — Господь

црѣство — цѣсарьство — царство

нбѣное — небесное

члѣвоу — чловѣкоу

селѣ — форма существительного село — поле

члѣкомъ — чловѣкомъ

плѣвелъ — сорная трава

прозаве — форма глагола прозавѣсти — взойти, дать ростки

гна — господина

гни — Господи

ѡвѡ — так

члѣкъ — чловѣкъ

коупно — коупно — вместе

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

Въ оно врѣмѣ. съходящю іѡу съ горы. сърѣте і народъ многъ. и се мжъ единъ отъ народа выпигаше глѣ. оучителю молжти сѣ призри на гна моего. како инчадъ естъ. и се дхъ емлетъ і. и вьнезапж възъпнетъ и пржжаетъ сѣ съ пѣнами. и едѣва отъходитъ отъ него съкроушѣ і. и молихъ сѣ оученикомъ твоимъ. да ижденжтъ і и не възмож. отъвѣщавъ же їс рече емѡ. ѡ роде невѣрны и развращены. доколѣ бждж съ вами. и трьплж вы приведѣте ми гнъ твоі. еше же глѣщю емоу поврьже і вѣсъ трѣсы. запрѣти же їс дхѡу нечистоумоу глѣ. дше нечисты. изиди отъ отрока. и ицѣлѣ въ тѣ часть. и вѣдасть і ѡцю своему. дивлѣхж же сѣ народи. о величествіи бжиі (Саввина книга).

Пояснение

іѡу — Иѡуѡу

глѣ — глагола

гна — правильно сынъ

инчадъ — единственный

дхъ — доухъ

їс — Иѡуѡсъ

гнъ — сынъ

глѣщю — глагольщю

дхѡу — доухѡу

г̃ла̃ — глагола̃  
д̃ше̃ — доуше̃  
о̃цю̃ — отьцю̃  
б̃жни̃ — Божи̃

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

Въ оно врѣмѣ. приде иіс въ градъ самаренскъ. нарицаемы соухарь. близъ вьси ѡже дастъ иаковъ носифоу сыноу своемоу бѣ же тоу ст҃дѣньць иаковль иісѣ же троуждѣ сѣ отъ пѣти сѣдѣаше тако на ст҃дѣньци. година же бѣ тако шестаѣ приде жена отъ самарита почрѣтъ воды. г̃ла̃ ки иісѣ даждѣ ми пити оученици бо кго ошлы бѣахѣ въ градъ да брашьно коупать г̃ла̃ кмоу жена самаряныни како ты иоудей сы. отъ мене пити просиши жены самаряныни сѣщѣ не прикасають бо сѣ иоудей самарѣнехъ отъвѣща иісѣ и рече аще бы вѣдѣла даръ бжии. и кѣто ксть глаголаи ти даждѣ ми пити. ты бы просила оу него и далъ ти бы водѣ живѣ (Остромирово Евангелие).

Пояснение

ст҃дѣньць – колодец  
брашьно – пища

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

Икоже възлюби мѣ о̃ць и азъ възлюбихъ вы. бѣдѣте въ любви моеі. тако же и азъ. заповѣдъ о̃ца моего съблюдохъ. и прѣбываю въ него любви. се г̃ла̃хъ вамъ. да радость моя въ васъ бѣдетъ. и радость моя исполнитъсѣ. се же естѣ заповѣдъ моя да любите другъ друга икоже възлюбихъ вы. больше сѣ любви никто же не иматъ да кто д̃шѣ своѣ положитъ за другы свои. вы друзи мои есте. аще творите елико азъ заповѣдахъ вамъ. юже не г̃ла̃хъ васъ рабъ. рабъ бо не вѣстѣ что творитъ г̃ь его. вы же рѣхъ другы. тако вса таже слышахъ отъ о̃ца моего. съказахъ вамъ. не вы мене избѣрасте. нъ азъ вы избрахъ. и положихъ вы да вы идете и плодъ принесете. и плодъ вашъ прѣбѣдетъ. да егоже колиждо просите отъ о̃ца въ имя мое дастъ сѣ вамъ коньць (Саввина книга).

Пояснение

о̃ць — отьць  
о̃ца — отьца  
г̃ла̃хъ — глаголаахъ

Дшж — доушж  
аще — если  
елико — сколько  
҃лаж — глаголаж  
҃ъ — Господь, господинъ — хозяин  
колиждо — колиждо — сколько

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

Тъгда ҃ла ꙗс. вси вы съблзните сѧ о мнѣ въ сиѣ ношть. псано бо естъ поража пастырѣ. ꙗ. разидѣтъ сѧ овьца стада... отъвѣштавъ же петръ рече емоу. аште ꙗ вси съблзнатъ сѧ о тебѣ. азъ николи же не съблзних сѧ о тебѣ. рече емоу ꙗс. аминь ҃лаж тебѣ. ꙗко въ сиѣ ношть прѣжде даже. коуръ не възгласитъ. три краты отъврѣжеши сѧ мене. ҃ла емоу петръ аште ми сѧ ключитъ ꙗ съ тобож оумрѣти не отъврѣж сѧ тебе. такожде ꙗ вси оученици рѣша.

...приде къ оученикомъ. ꙗ обрѣте ѧ съпаша. ꙗ ҃ла петрови. тако ли не възможе единого часа повѣдѣти съ множ. бдите ꙗ молитѣ сѧ. да не внидете въ напасть. дхъ бо бѣдръ. а плъть немощна. (Зографское Евангелие)

Пояснение

҃ла — глагола  
ꙗс — Иисусъ  
аште — если  
҃лаж — глаголаж  
коуръ — петух  
отъврѣжеши — отъврѣжеши  
дхъ — доухъ

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

Прѣжде оубо словѣне не имѣахъ кънигъ. нъ чрьтами и рѣзами чьтѣахъ и гатаахъ, погани сжште. Кръстивъше же сѧ, римьскъими и гръчскъими писмены нждаахъ сѧ пьсати словѣньскы рѣчь безоустрокныѧ. Нъ како можетъ сѧ пьсати добрѣ гръчскыими писмены: богъ, или животъ, или сѣло, или црькы, или чаганьѣ, или широта, или гадъ, или адоу, или ѧзыкъ и ина подобнаѧ симъ? И тако бѣша мънога лѣта.

По томъ же чьловѣколюбьць Богъ, строи вьса и не оставляѧ и чьловѣча рода безразоума, нъ вьса къ разоумоу привода и съпасенью, помиловавъ родъ словѣньскъ, посла имъ свѣтакго Конъстантътина Философа, нарицаемаго Кѳрила, мажа правьдѧна и истиньна, и сътвори имъ писмена три десѣте и осмь, ова оубо по чиноу гръчьскѣихъ писменъ, ова же по словѣньстѣи рѣчи (Сказание «О письменехъ» черноризца Храбра).

#### Пояснение

оубо — ведь

сжштѣ — причастие от глагола БЫТИ

зѣло — очень

ѡдоу — ѡдоу — откуда

мажа — мажа

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен существительных:*

І авиѣ оубѣди оученикы своѧ вѣннѣи вѣ корабь. і варити и на ономъ полоу къ видѣсандѣ. дондеже самъ отъпоуститъ народы. і отърекъ сѧ. имъ иде вѣ горѣ помолитъ сѧ ∴ і. вечероу бивѣшю. бѣ корабь по срѣдѣ морѣ. а съ единъ на земли. і видѣвъ ѧ страждѣша вѣ гребени. бѣ бо противенъ вѣтръ имъ. і при четвѣртѣи стражи ноштѣнѣи. приде къ нимъ по морю хода. і хотѣ ѧ минѣти. они же видѣвъше и по морю ходаштъ. непъштѣвашѧ призракъ быти. і възвашѧ вьси бо видѣшѧ и и възмашѧ сѧ. онъ же авиѣ гѣа съ ними и рече имъ. дрѣзайте азъ есмъ не боите сѧ. і вьниде къ нимъ вѣ корабь. і оулеже вѣтръ. і зѣло. излиха вѣ сѣвѣ дивлѣахъ сѧ и оужасаахъ сѧ. не разоумѣшѧ бо о хлѣвѣхъ. нъ бѣ срѣдѣце ихъ окаменено. і прѣвѣвъше приѣх на землѣ ѣнисаретъскѧ и присташѧ. (Мариинское Евангелие)

#### Пояснение

авиѣ — тотчас

вѣ корабь — вѣ корабль

варити — предварять, предшествовать

дондеже — пока не

на земли — на земли

ходаштъ — ходаштъ

непъштѣвашѧ — непъштѣвашѧ — думали

възмашѧ сѧ — възмашѧ сѧ — испугались

гѣа — глагола

сѣло — очень  
излиха — чрезмерно

## МЕСТОИМЕНИЕ

- 1 Основные грамматические категории.
- 2 Личные местоимения, их склонение.
- 3 Неличные местоимения, их склонение.
- 4 Морфологический разбор местоимения: начальная форма, для личных местоимений – лицо, число, падеж; для неличных местоимений – род, число, падеж.

*Определите разряд местоимений:*

Азъ, ты, мы, вы, себе; онъ, оно, она; инъ, ино, она; мои, мое, моя; твои, твое, твоя; нашъ, наше, наша; вашъ, ваше, ваша; и, е, я; такъ, тако, така; другъ, друго, друга; ть, то, та; съ, се, си; овъ, ово, ова; етеръ, етеро, етера; всь, все, вся; всакъ, всако, всака; иже, еже, яже; кьто, чьто; какъ, како, кака; чии, чие, чия; свои, свое, своя; самъ, само, сама; никъто, ничьто; кии, кое, кая; сиць, сице, сица; нѣкъто, нѣчьто.

*Личные местоимения, приведенные в скобках, поставьте в нужную форму:*

Рече же емоу етеръ отъ народа. Оучителю. рци братоу моему. да раздѣлитъ съ (азъ) достоѣние. онъ же рече емоу. чловѣче кьто (азъ) постави сѣдиш. ли дѣлателѣ надъ (вы). рече же къ нимъ. блюдетѣ (себе). и храните (себе) отъ всѣкого лихоимитѣ. ѣко не отъ избытка комоужьдо животъ его естъ. о имѣнии емоу рече же притъчж къ нимъ глѣ. чкоу етероу богатоу. оуговззи (себе) нива. и мышлѣаше въ (себе). глѣ чьто сътворж. ѣко не имамъ кьде събирати плодъ моихъ. и рече се сътворж. разорж житъницж мож. и большж съзиждж. и съверж тоу жита моѣ. и добро мое. и рекж дѣши моеи. дѣше имаша много добро лежаште на лѣта многа. почиваи ѣждь пиі весели (себе). (Зографское Евангелие)

*Неличные местоимения, приведенные в скобках, поставьте в нужную форму:*

Въ врѣмѣ (онъ) члвкъ (нѣкьи) приде к ноу сви. именемъ Иаиръ и (тъ) кьназь съворицоу бѣ. и падъ при ногоу иісовоу молѣаше (и) вънити въ домъ (свои) тако дѣщи єдиночѣда бѣ (и) тако дѣвож на десѣте лѣтоу и (тъ) оумирааше. кгда же

идѣаше• народи оугнѣтаахъ и (иже) на сѣщи въ точении крѣви• отъ дѣвою на десѣте лѣтоу• (иже) врачемъ издававъши (всь) имѣник (свои)• ни отъ единого же може исцѣлити• пристѣплши създи• коснѣса въскрили ризы (и)• и •авик• ста токъ крѣве (та) и рече ѿс (къто) ксть коснѣвыи са мѣнѣ отъмѣтаѣщемъ же са (всь)• рече петръ и (иже) вѣахъ съ (и) наставъниче• народи оугнѣтаѣтъ та и гнитѣтъ та и глѣши (къто) ксть косноувыи са мѣнѣ• ѿс же рече прикоснѣса мѣнѣ (нѣкъто) азъ бо чоухъ силъ ишѣдъшъ из мене• видѣвъши же жене тако не оутанса• трепещѣши приде• и падъши прѣдъ (и)• за (та) же винъ коснѣса (и)• повѣда прѣдъ (всь) людьми• и тако исцѣлѣ авик (онъ) же рече (та) дръзѣи дѣщи вѣра (твон) спсе та иди въ миръ• (Остромирово Евангелие)

#### Пояснение

дѣвоѣж вместо дѣвою, местный падеж двойственного числа числительного дѣва

косноувыи са вместо коснѣвыи са, причастие действительного залога прошедшего времени мужского рода единственного числа от глагола коснѣти са

члвкъ -- чловѣкъ

иоусви -- Иисоусоу

ѿс -- Иисоусъ

глѣши -- глаголаши

спсе -- спасе

*Объясните происхождение мягкого н в указательных местоимениях с предлогами къ, съ, въ: къ нему, съ нимъ, въ немъ. Укажите причину появления мягкого н после других предлогов, например: отъ, прѣдъ, о, до: отъ него, прѣдъ нимъ, о немъ, до него.*

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор местоимений:*

Глааше же и притѣчъ къ нимъ. како подобаатъ въсегда молити са. і не сътѣжати си. глѣж: сѣди вѣ единъ. въ единомъ градѣ. Ба не боѣ са и чкъ не срамлѣѣ са. вдова же бѣ въ градѣ томъ. і прихощааше къ нему глѣшти. мьсти мене отъ сѣпръѣ моего. і не хотѣаше на длъсѣ врѣмени. послѣди же рече въ севѣ. аште и Ба не боѣ са и члвкъ не срамлѣѣ са. зане творитъ ми троудъ вдовица си. да мьщѣ еѣ да не до конца приходѣшти застонтъ мене. рече же гъ слышите чѣто сѣди

неправедъны глѣтъ. а Бъ не иматъ ли сътворити мьсти. избраныхъ своихъ. въпижштинхъ къ немуу день и ноць. и тръпитъ. на нихъ. глѣж вамъ. ꙗко сътворитъ мечь ихъ въ скорѣ. ꙗко. обаче снъ члвчьскы пришедъ оубо обрштеть ли върж на зєми (Мариинское Евангелие).

#### Пояснение

глааше — глаголааше

сътжжати — мучить

глѣж — глагольж

сжди — сждини

Ба — Бога

ѡкъ — чловѣкъ

ѣлжшти — глагольжшти

мьсти — защиты

сжпърѣ — форма существительного сжпърь — противник

аште — если

зане — так как

ѣъ — Господь

глѣтъ — глаголетъ

Бъ — Богъ

ѣцъ — коньць

обаче — кроме того

снъ — сынъ

члвчьскы — чловѣчьскъ

оубо — ведь

на зєми — на зємли

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор местоимений:*

хощєши да би и єдинъ ѡкъ погъивнжлъ. нъ да в'си сїсжтть сѧ и въ разоумъ. истиннѣи придж ть. того сїпнѣъ и разоума твоєж помощьж и млсти тоуне вѣити єсть нѣстъ бо никы же троудъ наш тъченъ твоєи млстыни. ѡже тѣи даєши Бє мон троице. тѣи бо сѣвѣси немошть вьсєго Бє Бже мон. каж сѧ въ сєѧ зълвѣни. ѡже створихъ къ тебѣ приити сѣгрѣшаѧ. и хотѧ право слоужити тебѣ. припадаѧ мољж ти сѧ. помози ми Ги Бє сєго рода ѡча. о таниѣ сѣц нашихъ. Тѣи въ своєи памяти Бжснѣи сѣдръжиши вьсѣхъ дѣлєса. и словєса и мѣисль єже єсть кѣто ѡто насъ оуспѣлъ въ вьсє житьє своє и сѣтворилъ. или добро или зѣло. вьсєго знаѧ да ѣвиши. Твоєж же благодѣтъж.

азъ грѣшнѣи оувѣдѣвъ те мои. и ѿпи ма по млсти твои.  
помози ми и ѿпж са. и поучж са въ оправданнхъ твоихъ ѿты  
Бє. ѿтыи (sic) крѣпче. ѿты бесъмртьне. помиоуи насъ  
(Рыльские глаголические листки).

#### Пояснение

ѿкъ — чловѣкъ

спсжтъ — спасжтъ

спнѣ — правильно спасения

млсти — милости

тоуне — даром

нѣсть — не есть — форма глагола **быти** с отрицанием

млстыни — милостыни

Бє — Боже

Бже — Боже

Ги — Господи

ѿча — имя прилагательное чловѣча

срѣц — срьдць

Бжсьнѣи — Божьствнѣи

ѿпи — спаси

ѿпж — спасж

ѿты — сватъ

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор местоимений:*

Идѣщема же има. се едиини отъ коустодиа пришьдѣше въ градъ. повѣдаша архiereомъ. вса бывъшата. и събѣраша са старьци. съвѣтъ же створыше сребро много даша воиномъ. глѣще. рыцѣте како ѹченици его ноциж. пришьдѣше оукрадоша намъ сплщемъ. и аще се оуслышано вѣдетъ оу гемона. мы оувѣщаемъ і. и бес печали створимъ. они же приімъше сребро. створиша такоже наоучени выша и промъче са слово се въ иудеихъ. до сего дне. кѣдины же на десѣте оученикъ идоша въ галилеж. въ горж таможе повелѣ имъ ѿс. и видѣвъше поклонишася емоу. они же оусжмнѣшж са. и пристжпъ їс рече имъ гла. дана ми есть всака власть на нѣсе. и на земли. шѣдѣше оубо наоучите. вса ѡзыки. крѣсташа въ има оца и сѣа и сѣаго дѣа. оучаще ѡ вса елико заповѣдахъ вамъ. и се азъ съ вами есмь. вса дни до съконьчаниа вѣка. аминь: (Саввина книга).

#### Пояснение

коустодиа — форма существительного **коустодиа** — стража

гл҃жше — глагольше  
 аще — если  
 г҃мона — игемона  
 ꙗс — Иисусъ  
 ꙗс — Иисусъ  
 гл҃а — глагола  
 небсе — небесе  
 на земли — на земли  
 оубо — ведь  
 оца — отца  
 с҃на — правильно сыноу  
 с҃таго — свѣтаго  
 д҃ха — доуха  
 елико — сколько

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор местоимений:*

Она же рече. отъ монастырѣ ксѣмъ съде близъ сѣштааго. и посла ма игоуменьа донести просворжъ въ сѣжъ въсь. и възвративъши ми сѣ. и идѣшти въ монастырь. омръкохъ на мѣстѣ сѣмь. да молжъ тѣ члѣче бжии помилѣи ма и прими. да не бждѣ звѣрьми изѣдена. Тѣгда же оуже оумилосрѣдивъ сѣ въведе ѣ. и прѣдѣставивъ ки водѣ и хлѣбѣ. вылѣзъ самъ въ жтрѣнѣжъ клѣтѣкѣ заключи сѣ. оставивъ женѣ въ внѣшнии клѣтѣцѣ. она же гадши помлѣча въ малъ часъ. и потомъ нача кричати. и плачѣшти приврѣже себе къ двѣрьмъ. и съ горѣками слѣзами зовѣаше сѣтааго. и прѣклонивъ сѣ двѣрьцами. и видѣвъ ѣ одрѣжимѣ и окы въ мнозѣ болѣзни сѣштѣ въ недоумении быстѣ. что си ки бждетѣ. или что ки сѣтворитѣ въпраша кѣ. она же гл҃а кмоу призри на ма и прѣкрѣсти ма. тако срѣдчѣноѣ болѣзньѣ одрѣжима ксѣмъ. то слышавъ излѣзъ и авиѣ наложи крадѣ великѣ (Супрасльская рукопись).

#### Пояснение

въсь — село  
 члѣче бжии — чловѣче божи  
 приврѣже себе — припала  
 сѣтааго — свѣтааго  
 гл҃а — глагола  
 авиѣ — тотчас  
 крадѣ — форма существительного крада — костер

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор местоимений:*

И пристѣплъше оученици рѣша емоу Ги съкажи намъ притѣчѣ снѣ. плѣвелъ сельныхъ. Ѡвѣщавъ же Гь рече къ нимъ. въсѣѣвы добре сѣма снѣ члѣчъскы. естъ а село естъ въсь миръ. добре же сѣма си сѣтъ снѣове црѣтвиѣ. а плѣвели сѣтъ снѣове неприѣзници. а врагъ въсѣѣвы естъ диѣволъ. а жатва конѣчина вѣка естъ. а жателе анѣли сѣтъ ѣко же оубо плѣвели събиражтѣсѣ. и ѡгнемъ съжизажтѣсѣ. тако бждетъ въ сконѣчѣние вѣка сего. посѣлетъ Гь анѣлы своѣ. и съвержтѣ Ѡ конѣць зема вѣсѣ съблзани. и творащѣ беззаконие. и въврѣжтѣ ѣ въ печь ѡгнѣнѣ. тоу бжде плачъ и скрѣжетъ зѣбомъ. тогда праведъни просвѣтѣтѣсѣ ѣко и слѣнце. въ црѣтви ѡца моего. имѣли оуши слышати да слышитѣ:• (Листки Ундольского).

#### Пояснение

Ги — Господи

плѣвелъ — сорная трава

Гь — Господь

снѣ члѣчъскы — сынъ чловѣчъскъ

снѣове црѣтвиѣ — сынове цѣсарьствниѣ

анѣли — анѣлы

оубо — так

анѣлы — анѣлы

Ѡ — отъ

црѣтви ѡца — цѣсарьствниѣ отъца

## ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ

1 Основные грамматические категории.

2 Краткие и полные формы прилагательных, их семантика, склонение и функциональное различие.

3 Морфонологические процессы в формах словоизменения полных прилагательных.

4 Степени сравнения прилагательных.

5 Морфологический разбор имен прилагательных: начальная форма, лексико-грамматический разряд, форма (именная или членная), род, число, падеж.

*Определите лексико-грамматический разряд имен прилагательных:*

**Вѣрьнь, добръ, кротъкъ, крылатъ, рогатъ, великъ, глѣбокъ, новъ, лихъ, сладъкъ, лицемѣрьнь, небесьскъ, различъ, благодатънь, мокръ, кислъ, ледовитъ, братрънь, тѣжъкъ, маринъ, морьскъ, татинъ, авраамль, тышь, симонъ, коурни.**

*Просклоняйте словосочетания:*

**Гласъ чловѣчьскъ, бокъ лѣвъ, врачъ хытръ, срьдце камѣно, земля плодовита, кѣнажъ езеро, законъ божи, дрѹжба крѣпъка, доуша маринна, аблъко сладъко, страна богата, пѣть гладъкъ.**

*От кратких форм имен прилагательных образуйте полные формы:*

**Глѣбокъ, крѣглъ, плодовитъ, мѣдѣнь, женьскъ, жестокъ, гнилъ, срьдитъ, кожанъ, высокъ, зрълъ, домовитъ, женатъ.**

*Образуйте именные и местоименные формы сравнительной степени именительного падежа единственного и множественного числа мужского, среднего и женского рода от следующих прилагательных:*

**Мокръ, добръ, теплъ, пестръ, вѣдънь, близъкъ, горькъ, высокъ, мѣдръ, зълъ.**

*Укажите способ выражения значения превосходной степени:*

**Наиновѣи, прѣмѣдръ, вельми добръ, всѣхъ мьнии, прѣчистъ, наивѣлѣи, зѣло старъ, всѣхъ скорѣи, зѣло глѣбокъ.**

От стоящих в скобках прилагательных положительной степени сравнения образуйте нужную форму сравнительной степени именительного падежа, согласовав ее с заданным существительным:

Ржака (цѣлѣ), снѣгъ (бѣлѣ), дрѣво (высокѣ), пѣтъ (гладѣкѣ), плоди (горѣкѣ), жены (добрѣ), слово (жестокѣ), слоуга (завистливѣ), мжжъ (кротѣкѣ), рѣка (глубокѣ), ноша (тяжѣкѣ), дѣло (благѣ), рабѣ (глухѣ), гради (великѣ), поля (чистѣ).

Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен прилагательных:

Отъвѣщаа же іс рече емоу. члѣкъ единѣ съхождаще отъ иерейма въ ерихъ. и въ разбоиники въпаде. иже съвлькѣше і. и газвы възложѣше оставѣше і елѣ живого сѣца отиде. по приключая же иереі единѣ. идѣше пѣтьмѣ тѣмѣ. и видѣвъ і мимо иде. такожде же и леоугитѣ бывѣ на томѣ мѣстѣ. пришьдѣ и видѣвъ і мимо иде. самарѣнинѣ же етерѣ грады приде къ емоу. и видѣвъ і мисрдѣва. и пристѣпѣ обяза газвы его възливаа олѣи и вино. възъмѣ же і на скотѣ свои. приведе же і въ господѣ. и прилежаше емѣ. и на оутрѣга шѣдѣ. и възъмѣ •ѣ• пѣназа. дасть гостиньникоу. и рече прилежи емѣ. и аще что иждивеши. азъ егда възвращѣ сѣ. въздамъ ти. кто Ѹво тѣхѣ тріи искрѣны мнѣтъ ти сѣ быти. въпадѣшюмоу въ разбоиники. онѣ же рече. створи милость съ нимѣ. рече же емѣ іс иди и ты твори такожде: (Саввина книга).

#### Пояснение

іс — Иисусъ

члѣкъ — чловѣкъ

съхождаще — съхождаше

иерейма — Иерусалима

леоугитѣ — священнослужитель

етерѣ — некий

мисрдѣва — милосрдѣва

господѣ — форма существительного **господа** — гостиница

•ѣ• пѣназа — две серебряных монеты

аще — если

Ѹво — итак

Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен прилагательных:

Въ оно. бракы быша. въ кана галилѣи. сѣби. и бѣ мати иісва тоу. зъванъ же бысть ісъ и оучениці его. на бракы. і не оставъшу виноу. гла матери ісва къ нему. вина не имѣтъ. і гла ісъ. чѣто естъ мнѣ і тебѣ жено. несѣ пріде година моѣ. гла мти его слоугамъ. еже аще глѣтъ вамъ сътворіте бѣ же тоу водоносъ камѣнъ шесть. и по очіщенію іудѣискоу. лежѣщъ вѣмѣстѣщъ по двѣма. ли по тремъ мѣрамъ. гла імъ ісъ. наплѣните водоносъ воды. і наплѣниша ѿ до врѣха. и гла имъ. почрѣпѣте нынѣ. і прінесѣте (Охридские листки).

#### Пояснение

сѣби — свѣтѣи  
 иісва — Иисоусова  
 ісъ — Иисоусъ  
 гла — глагола  
 мти — матери  
 аще — если  
 глѣтъ — глаголетъ  
 водоносъ — сосуд для воды

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор имен прилагательных:*

Въчера за оухо оударенъ бывааше. дньсь блисцанимъ бжіемъ адовъское жилиште бьетъ. въчера съвѣзанъ бывааше. дньсь нераздрѣшенными жзми съвѣзаетъ гоубітелѣ. въчера осжженъ бывааше. дньсь осжженымъ свободѣ дарѣствоуетъ. въчера слоугы пілатовы ржгаахъ сѣ емоу. дньсь вратъници адовниі. видѣвъше его. іштезж. нъ оубо слыші хѣнѣи. мжцѣ вышѣнее слово. слыші і въспоі. слыші и прославі. слыші и проповѣждъ. бжіе вельѣ чюдеса. како законъ остжпаетъ. како благодѣтъ процвитаетъ. како образи мимо ходѣтъ. како істина проповѣдаетъ сѣ. како сѣнь мимо ходитъ. како слѣньце въселенжж ісплѣнѣетъ. како ветѣхы законъ обетѣша. како новы извѣштаетъ сѣ. како дрѣвнѣа прѣідж. како нова процвисѣ. (Сборник Клоца)

#### Пояснение

бжіемъ — Божіемъ  
 оубо — ведь  
 сѣнь — тень  
 обетѣша — форма глагола обетшати — обветшать



**отъшьльць** — отшельник

**въ веснѣѣмь градѣ** — в именительном падеже **вьсьный градъ** — местечко, городок

**•ѣі•** — пятнадцать

**алъчьбож** — форма существительного **алъчьба** — голод, пост

**Боу** — **Богоу**

**Хса** — **Хрьстоса**

**Ѣжни** — **Божні**

**Ѣжнихъ** — **Божнихъ**

## ГЛАГОЛ

1 Грамматические категории глагола.

2 Типы глагольных основ и грамматические формы глагола, образующиеся от этих основ.

3 Классы глагола в зависимости от типа основы настоящего времени.

4 Спрягаемые формы глагола.

5 Система времени старославянского глагола.

6 Ирреальные наклонения глагола.

7 Именные формы глагола: общая характеристика.

8 Инфинитив и супин.

9 Причастия: образование и склонение причастных форм.

10 Морфологический разбор глагольных форм: для спрягаемых форм – инфинитив, класс, залог, время (если есть), лицо, число; для неспрягаемых форм (причастий) – инфинитив, класс, залог, время, именная или членная форма, род, число, падеж (если есть).

*Напишите слова по-старославянски. Восстановите праславянскую форму. Прокомментируйте фонетические изменения.*

Упасть, беречь, лечь, мести, мочь, нести, вести, плести, класть, жечь, помочь.

*Назовите инфинитив следующих глаголов.*

**Речеши, берещи, молиши, читаеши, вѣси, рѣжещи, съхнеши, идещи, слышиши, еси.**

*Выпишите форму супина и управляемого им дополнения. Определите инфинитив глагола.*

**Чесо видѣтъ изидете въ поустынь (Мар. Ев.); Идж длъгъ вамъ отъдатъ (Супр. рук.); чѣка дѣва вьнидосте въ црковь.**

помолитъся (Асс. Ев.); Не приде сынъ чловѣчьскыи погоубитъ нъ възискатъ и спасетъ погывшее (Супр. рук.); Дроугы рече сжпржгъ воловъныхъ коупихъ пать и градъ искоуситъ ихъ (Мар. Ев.); Не посла Богъ сына своего въ миръ да соудитъ мироу нъ да съпасетъ съ миръ имъ (Мар. Ев.); Не придъ въврѣштъ мира нъ мечъ (Мар. Ев.).

*Найдите основу настоящего времени и основу инфинитива приведенных глаголов:*

**Кладете, везете, гждете, дерете, лѣзете, пьрете, ровете; прикоснетъ, можетъ, хоштетъ, ведетъ, речетъ.**

*Определите класс глаголов по основе настоящего времени:*

**Доунетъ, внетъ, гывлетъ, естъ, крыетъ, дастъ, лнетъ, пиетъ, плештетъ, стружетъ, чуетъ, шьпѣштетъ, любитъ, водитъ.**

*Образуйте формы аориста глаголов:*

**Ити, начати, красти, решти, двигнѣти, стришти, пѣти, быти.**

*Образуйте формы имперфекта глаголов:*

**Решти, блюсти, братьи, вѣровати, хвалити, просити, жати, пити, везти, мошти, быти.**

*Проспрягайте глаголы в настоящем времени:*

**Быти, вести, доунѣти, дати, вѣжати, слышати, нести.**

*Проспрягайте в повелительном наклонении глаголы:*

**Решти, знати, дати, вѣдѣти, видѣти, начати.**

*Выпишите причастия действительного залога. Произведите их морфологический разбор. Объясните происхождение суффиксов причастий:*

**Озирааше съ видѣте сътворышжж (Сав. кн.); Онъ же отъврѣштавъ рече къ глшштоуоуоу. Къто естъ мати моѣ. И къто сжтъ братриѣ моѣ (Зогр. Ев.); Аbye Исъ оштюштъ въ себѣ. силъ ишьдѣшж. отъ него (Сав. кн.); Кто съ естъ раздроушивын нашж непобѣдимжж дрѣжавж и мжжъство (Супр. рук.); пришедѣшоу**

же народоу къ немоу вси дивлѣхъ сѧ видаште дѣла  
облиствынѣвъша (Супр. рук.).

*Выпишите причастия страдательного залога. Произведите их морфологический разбор. Объясните происхождение суффиксов причастий:*

Тогда прѣдадутъ вы въ скръбь и оубижутъ вы и бѣдете  
ненавидими всѣми ѧзыки имене моего ради (Сав. кн.); Онъ же рече  
къ немоу. въ законѣ чьто писано естъ. како чьтеши (Асс. Ев.);  
Посланъ быстъ гауринлъ къ дѣвици обржченѣи носифови блюдомѣ  
же Иисоусови (Супр. рук.); Вѣроуѧи въ нь не бѣдетъ осжженъ а  
не вѣроуѧи иже осжженъ естъ (Мар. Ев.); Отвѣштавъ же  
Исоусъ рече. О роде невѣрныъ и разврашенъ. Доколѣ съ вами  
бѣдѧ (Остр. Ев.).

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор глагольных форм:*

Се заповѣдаѧ вамъ. да любите другъ друга. аще миръ  
васъ ненавидитъ. вѣдите яко мене прѣжде васъ  
възненавидатъ. аще отъ мира бысте были. миръ оубо своѧ  
любилъ. яко же отъ мира нѣсте. нь азъ избрахъ вы отъ мира.  
сего ради ненавидитъ вы миръ. помъните слово еже азъ рѣхъ  
вамъ. нѣсть рабъ боли ѧа своего. аще мене изгнаша. и васъ  
ижденутъ. аще слово мое съблюдоша и ваше съблюдутъ. нь си  
вса створатъ вамъ. за има мое. тако. не вѣдатъ посълавъшаго  
мѧ. аще не быхъ пришълъ. и глѣ имъ грѣха не быша имѣли.  
нынѣ же и вины не имутъ о грѣсѣ своемъ. ненавидѧи же мене.  
и оца моего ненавидитъ. аще дѣлъ не быхъ створилъ въ нихъ  
ихъ же инъ никто не створи. (Саввина книга)

#### Пояснение

аще — если

оубо — ведь

нѣсте — не есте — форма глагола **быти** с отрицанием

вы — местоимение 2-го лица

ѧа — господина

глѣ — глаголѣ

оца — отца

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор глагольных форм:*

И авиѣ велии въздѣхнѣвъ рабѣ божии. и много съ славословинѣмъ и съ слѣзами. благодаривъ Ба огласи ѿ. давъ же ки просворы. и посла ѿ къ сѣоуоумоу александроу еѣпоу. дошѣдѣши же цркви вса по слѣдованию Бви прѣжде. потомже и прѣподобноуоумоу мжжоу исповѣда. такоже и тѣ много огласивъ ѿ. и обрѣтъ ѿ прилежно. о зѣлыхъ таже сѣтвори кажштѣ сѣ. дастъ ки бесѣмрѣтъѣ банѣ. и потомъ женѣ оубо поустѣ въ женскыи монастырь. сѣбѣравъ же вса бѣлюбивыѣ люди и ѿлюбивыи клиросѣ. изгѣна из града и отъ странъ тѣхъ. вса обрѣтъшѣ сѣ самараны. и потомъ пришѣдъ къ рабоу бѣжию наквоу. на мнозѣ ко акы оцѣ присныи оукрѣпыѣ казааше. на толико же прѣжденареченаѣ жена. отъ покаанѣ къ Хсоу сѣ приведе. такоже чѣстѣнѣ гавивѣши сѣ еи. и дара на вѣсы сѣподобити сѣ (Супрасельская рукопись).

#### Пояснение

авиѣ — тотчас

Ба — Бога

огласи — форма глагола огласити — наставить

просворы — форма существительного просвора — специальный хлеб с изображением креста; благословение

сѣоуоумоу — сѣоуоумоу

еѣпоу — епископоу

Бви — Богови

оубо — итак

бѣлюбивыѣ — Боголюбивыѣ

ѿлюбивыи — Хрѣстолюбивыи

клиросѣ — духовенство

бѣжию — Божию

оцѣ — отьць

присныи — вечный

Хсоу — Хрѣстосоу

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор глагольных форм:*

Рече Гь притѣчѣ снѣж. чѣкъ етерѣ створи вечерѣ велиѣж. и зѣва многы. и посла рабы своѣ въ годѣ вечера речи зѣванымъ идѣте. тако ѿже готово естѣ все. и начашѣ въ коупь отѣрицати сѣ вси. прѣвы рече емоу. село коупихъ и имамъ нѣждѣ изити и видѣти е. молѣ тѣ имѣи мѣ отѣрещи сѣ. и дроугы рече емоу сѣпрѣгѣ воловьныхъ коупихъ .ѣ. и сѣ идѣ искоушатѣ ихъ. молѣ

та имѣи ма отърекъша са и друугы рече женж полхъ. и сего ради не могж ити. и пришѣдъ рабъ тъ повѣда гбѹ своемуу. тогда разгнѣвавъ са гнѣ домоу. рече рабоу своемуу. изиди скоро на распятна. и на стьгны градоу. и събери нищам и вѣдныам. и хромыам и слѣпыам въведи сѣмо. и рече рабъ ги бысть такоже повелѣ. и еще мѣсто естъ и рече гь рабоу. изиди на пжти. и халжгы. и оубѣди вьнити да наплънитъ са храмъ моі. глж бо вамъ. тако ни единъ мжжъ тѣхъ зъваныхъ вькоуситъ вечера моеа. мнози бо сжтъ зъваніи мало же избраныхъ: (Саввина книга).

#### Пояснение

Гь — Господь

члкъ — чловѣкъ

етеръ — некий

годъ — пора

въ коупь — вместе

село — участок земли

сжпржгъ — упряжка

.ѣ. — пять

гбѹ — господиноу

гнѣ — господинъ

стьгны — форма существительного стьгна — площадь, улица

сѣмо — сюда

ги — Господи

халжгы — форма существительного халжгы — застава

глж — глаголъ

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор глагольных форм:*

Въ врѣма оно воини имъше иіса. ведоша и вьнжтръ на дворъ иже естъ преторъ и призывають вьсж спирж. и облѣкоша и въ багъраницж и възложиша на нь съплетьше трьновъ вѣньць. и начаша цѣловати и глжще радоуиса црю иудейскъ. и виахж и по главѣ трьстиж. и плваахж на нь. и прѣгыблжще колѣна покланяахж са кмоу. и кгда поржгаша са кмоу. съвлѣкоша кмоу багъраницж. и облѣкоша и въ ризы своа. и низведоша и да и распьнжтъ и задѣша мимоходащоу кдиномоу симоноу коуринеж иджщоу съ села ѓцоу александровоу и роуѣговоу. да възьметъ кръстъ кго и приведоша и на мѣсто голгофа еже ксть съказакмо краникво мѣсто и дагахж кмоу питни оцьтно вино онъ же не прижтъ и распьнъше и раздѣлиша ризы кго мещжше

жрѣвнѣа о нѣа • кѣто чѣто възьметѣ • бѣ же година на третѣа  
и распѣша и (Остромирово Евангелие).

Пояснение

нѣса — Иисуса

преторѣ — дворец правителя

спирѣж — вин. падеж от спира — отряд войска

багѣрѣницѣж — вин. падеж от багѣрѣница — покрывало  
пурпурного цвета

гѣжѣце — глагольѣце

цѣрю — цѣсарю

ѣцоу — отѣцоу

оцѣтъно — уксусное

мѣщѣше — причастие от метати

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический  
разбор глагольных форм:*

Петрѣ же вѣнѣ сѣдѣаше на дворѣ і пристѣпи кѣ нѣмоу  
ѣдина рабѣни • гѣжѣшти • і ты вѣ сѣ іѣсомѣ галилѣискѣмѣ • онѣ же  
отѣврѣже сѣ прѣдѣ всѣми гѣа • не вѣмѣ чѣто гѣеши • ішѣдѣшю  
же ѣмоу вѣ врата • оузѣрѣ и дроугѣѣ • і гѣа ѣмоу • тоу і сѣ вѣ  
чѣѣ • сѣ іѣсомѣ назарѣнинѣмѣ • і пакѣ отѣврѣже сѣ сѣ клѣтвожѣ  
ѣко не знаж чѣа • не по многоу же пристѣпѣше • стоѣште рѣша  
петровѣ • вѣ істинѣж і ты отѣ нихѣ ѣси • і бесѣда твоѣ авѣ тѣ  
творитѣ • тѣгда начѣтѣ ротити сѣ і клѣти сѣ • ѣко не знаж чѣа •  
і абѣе коуѣрѣ възгласи • і помѣнѣж петрѣ гѣѣ іѣсѣвѣ • і рѣче ѣмоу •  
ѣко прѣжде даже коуѣрѣ не възгласитѣ • три кратѣ отѣврѣжѣши  
сѣ мене • і ішѣдѣ вѣнѣ плака сѣ горѣко (Зографское Евангелие).

Пояснение

гѣжѣшти — глагольѣшти

іѣсомѣ — іисусѣсомѣ

пакѣ — снова

отѣврѣже — отѣврѣже — форма глагола отѣврѣшти —  
отвергнуть

гѣа — глагола

гѣеши — глаголеши

гѣа — глагола

чѣѣ — чловѣкѣ

чѣа — чловѣка

авѣ — явно

ротити сѣ — утверждать с клятвой

авиѣ — тотчас  
коуръ — петух  
гль — глаголъ  
їѣвъ — иносюсовъ  
три краты — трижды

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор глагольных форм:*

Члкъ ѣдинъ бѣ богатъ. иже насади виноградъ и ископа въ немъ точило. и прѣдастъ і дѣлательмъ и отиде. и егда же приде врѣмѣ емати е посла рабы свои къ дѣлательмъ иматъ вина своего. и имъше дѣлателя рабы его виша. а другыи оубиша. овы же каменнемъ повиша. пакы посла ины рабы множиша прьвыхъ. и тѣмъ створиша такожде. послѣди же посла сѣна своего къ нимъ гла. постыдѣтъ сѣ сѣна моего. дѣлателя же видѣвъше сѣна его рѣша къ себѣ. се естъ наследникъ придѣте да оубиемъ сего. и оудржимъ наследие его. и имъше і изведоша из винограда. и оубиша его... (Саввина книга).

Пояснение

Члкъ — чловѣкъ

точило — чан, в котором выжимают виноград

дѣлательмъ — форма существительного дѣлатель

емати — взять

пакы — опять

сѣна — правильно сынъ

гла — глагола

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор глагольных форм:*

То же сотониньскимъ кѣземъ противѣла сѣ творѣаше. какоже кмоу отъ огнѣ прибываѣшѣж болѣзньж несѣтрпимжж зѣлоуоумоу помыслоу не найти на срьдце. она же прѣславнок то видѣвъши и в себѣ бывши. видѣвъше бо ржж сѣааго отъ огна оуже всѣж изгорѣвшж. въсплакавши горьцѣ и въздѣхнѣвши припаде къ ногама сѣааго. и ржж свонма виѣшѣти сѣ въ прѣси въпиаше. оу горе мнѣ окаанѣи. и отъмненѣи. оу горе мнѣ како сѣнѣдъ ксмъ огна вѣчнааго. оу горе мнѣ како жиште ксмъ диваоле. сѣын же оужастьнъ противѣ томоу бывъ. рече к ней въстани жено. и съ многож ноудеѣж въставивъ ж отъ зема. и прилежно молитѣж сѣтворивъ. гла ѣи повѣждь ми что ти ксть.

она же нѣколи пришедши всѧ. такоже бѣаше дѣло. по всемоу съказа кмоу. гавивъши кмоу лжкавьныхъ самарѣнъ. наипаче же сотонино поученик на правьднааго и вѣстаник (Супрасльская рукопись).

#### Пояснение

сѣааго — свѣтааго

сѣын — свѣтын

земьѧ — землѧ

гѣа — глагола

наипаче — наиболее

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор глагольных форм:*

Аминь гѣлѣж вамъ. ѣко мнози пророци. і праведьници въждѣлѣшѧ видѣти. ѣже видите. і не видѣшѧ. і слышати. ѣже слышите. і не слышашѧ. вы же оуслышите притѣчѣ сѣвѣшааго. всѣкъ іже слышитъ словеса црѣ. і не разоумѣваетъ. приходитъ неприѣзнь. і въсхыштаетъ сѣаное въ срѣдьци его. се естъ сѣаное при пѣти. і сѣаное на камени. се естъ слышан слово і авие съ радостиѣ приемлѧ е. не иматъ же корене въ сѣвѣ. но врѣменъно естъ. бывъши же печали і гонению. словесе ради. авье съблажнѣетъ сѧ. а санное въ трѣнии. съ естъ. слышѧ и слово. і печаль свѣта сего. і льсть богатъствиѣ подавлѣетъ е. слово і бесплода бываетъ. а сѣаное на добрѣ зѣми. съ естъ слышѧ и слово і разоумѣваѧ е. І приноситъ плоды ѣко подобаетъ. (Зографское Евангелие)

#### Пояснение

гѣлѣж — глагольѣж

сѣвѣшааго — сѣвѣвшѧааго

црѣ — цѣсарѧ

авие — тотчас

санное — сѣанное

зѣми — земли

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор глагольных форм:*

Тѣмъ же словѣньскаа писмена свѣтѣиша сѣтъ и чьстѣнѣиша, свѣтъ бо мѣжъ сѣтворилъ ѧ естъ, а грѣчьскаа клини погани.

...Аште бо въпросиши кѣнигѣчнѧ грѣчьскыѧ, глагольѧ, кѣто вы кѣтъ писмена сѣтворилъ или кѣнигы прѣложилъ, или въ коѣ

врѣмѣ, то рѣдѣци отъ нихъ вѣдѣтъ. Аште ли въпросиши словѣнскыѣ боукарѣ, глагола: кѣто вы писмена сътворишъ кстѣ или кѣнигы прѣложишъ, то вси вѣдѣтъ и отъвѣштавъше рекѣтъ: свѣтъи Конѣстанѣтинъ Философъ, нарицаемъи Кѣрилъ, тѣ намъ писмена сътвори и кѣнигы прѣложи, и Меѣодиѣ, братръ его; сѣтъ бо кште живи, иже сѣтъ видѣли ихъ...

Такъ разоумѣ, братръѣ, Богъ кстѣ далъ словѣномъ, кмоуѣже слава и чѣсть и дрѣжава и поклоненьѣ нынѣ и присно и въ бесконѣчныѣ вѣкы. Аминь (Сказание «О письменехъ» черноризца Храбра).

#### Пояснение

погани — язычники

аште — если

*Прочитайте и переведите текст. Выполните морфологический разбор глагольных форм:*

Рече Гь. притѣчѣ снѣ. чѣлка •ѣ• внидоша въ црѣкве помолитѣ сѣ. единъ фарисеѣ а другы мытарѣ. фарисеѣ же ставъ в себѣ молѣше сѣ гла Бже хвалѣ тебѣ въздаѣ тако нѣсмь тако і прочи чѣци. хыщѣници неправѣдѣници прѣлюбоудѣи. ли тако съ мытарѣ. пощѣ сѣ •ѣ• краты въ сѣботѣ. десѣтинѣ даѣ всего елико притѣжѣ а мытарѣ издалеча стоѣ. не хотѣше ни очию своею възвести на небо. нѣ би въ прѣси своѣ гла. Бѣ милостивъ бѣди мнѣ грѣшѣникоу. гла вамъ. изидетѣ оправѣданъ въ домъ своѣ. паче оногѣ. тако възносѣ сѣ съмѣрѣетѣ сѣ. а съмѣрѣѣи сѣ възноситѣ сѣ. (Саввина книга)

#### Пояснение

Гь — Господь

чѣлка — чловѣка

•ѣ• — два

въ црѣкве — въ црѣкѣвѣ

фарисеѣ — фарисей, представитель религиозного течения в Иудее, переносное наименование лицемера

мытарѣ — сборщик податей

гла — глагола

Бже — Боже

нѣсмь — не емь — форма глагола **быти** с отрицанием

чѣци — чловѣци

елико — сколько

притѣжѣ — форма глагола **притѣжати** — приобретать

небо — небо

**Бє — Боже**

**҃лж — глаголиж**

**пачє — больше**

## ЛИТЕРАТУРА

1. Бондалетов, В. Д. Старославянский язык. Сборник упражнений / В. Д. Бондалетов, Н. Г. Самсонов, Л. Н. Самсонова. – М. : Флинта, 2000. – 312 с.
2. Бондалетов, В. Д. Старославянский язык. Таблицы. Тексты. Учебный словарь / В. Д. Бондалетов, Н. Г. Самсонов, Л. Н. Самсонова. – М. : Наука, Флинта, 2010. – 296 с.
3. Вайан, А. Руководство по старославянскому языку / А. Вайан. – М. : Либроком, 2009. – 450 с.
4. Войлова, К. А. Старославянский язык / К. А. Войлова. – М. : Дрофа, 2010. – 368 с.
5. Горшков, А. И. Старославянский (древнецерковнославянский) язык / А. И. Горшков. – М. : Астрель АСТ, 2004. – 144 с.
6. Горшкова, О. В. Сборник упражнений по старославянскому языку / О. В. Горшкова, Т. А. Хмелевская. – М. : Просвещение, 1985. – 126 с.
7. Груцо, А. П. Старославянский язык / А. П. Груцо. – Мн. : ТетраСистемс, 2004. – 336 с.
8. Груцо, А. П. Старославянский язык: практ. курс / А. П. Груцо. – Мн. : ТетраСистемс, 2005. – 336 с.
9. Дементьев, А. А. Сборник задач и упражнений по старославянскому языку / А. А. Дементьев. – М. : Просвещение, 1975. – 348 с.
10. Иваницкая, Е. Н. Старославянский язык / Е. Н. Иваницкая. – М. : Академия, 2011. – 160 с.
11. Иванова, Т. А. Старославянский язык / Т. А. Иванова. – СПб. : Изд-во С.-Петербур. ун-та, 1998. – 224 с.
12. Камчатнов, А. М. Старославянский язык / А. М. Камчатнов. – М. : ЕВook, 2009. – 219 с.
13. Кривчик, В. Ф. Старославянский язык / В. Ф. Кривчик, Н. С. Можейко. – Мн. : Высшая школа, 1985. – 303 с.
14. Ремнева, М. Л. Старославянский язык (+CD-ROM) / М. Л. Ремнева. – М. : МГУ, 2012. – 672 с.
15. Селищев, А. М. Старославянский язык : в 2-х ч. / А. М. Селищев. – М. : Наука, 2006. – 496 с.
16. Соболева, Л. И. Старославянский язык в таблицах. Фонетика. Морфология / Л. И. Соболева. – Мн. : БГУ, 2006. – 295 с.
17. Старославянский словарь (по рукописям X–XI веков) : около 10 000 слов / Э. В. Благова, Р. М. Цейтлин, С. Геродес и др.; под ред. Р. М.

Цейтлин, Р. Вечерки и Э. Благовой. – 2-е изд. – М. : Русский язык, 1999. – 842 с.

18. Стеценко, А. Н. Хрестоматия по старославянскому языку / А. Н. Стеценко. – М. : Просвещение, 1984. – 159 с.

19. Хабургаев, Г. А. Старославянский язык / Г. А. Хабургаев. – М. : Книга по Требованию, 2013. – 288 с.

20. Холявко, Е. И. Старославянский язык : практ. руководство по выполнению контрольных работ для студентов заочного факультета специальности 1-21 05 02 русская филология (по направлениям) / Е. И. Холявко; М-во образования РБ, Гомельский гос. ун-т имени Ф. Скорины. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2011. – 40 с.

21. Шулежкова, С. Г. Хрестоматия по старославянскому языку. Тексты, словарь, фоноприложение (+CD) / С. Г. Шулежкова. – М. : Наука, Флинта, 2011. – 296 с.

Учебное издание

Холявко Елена Ивановна

**СТАРОСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК**  
(Морфология)

**ПРАКТИЧЕСКОЕ ПОСОБИЕ**  
для студентов специальности  
1-21 05 01 «Русская филология»

В авторской редакции

Подписано в печать \_\_\_\_\_ Формат 60x84 1/16.  
Бумага писчая №1. Гарнитура «Таймс». Усл. печ. л. \_\_\_\_\_.  
Уч.- изд. л. \_\_\_\_\_. Тираж \_\_\_\_\_ экз.

Отпечатано в учреждении образования  
«Гомельский государственный университет  
имени Франциска Скорины»  
246019, г. Гомель, ул. Советская, 104